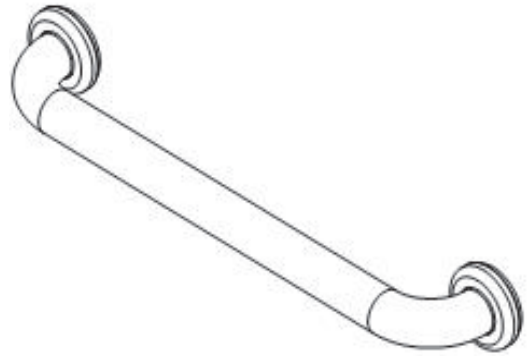




STAINLESS STEEL GRAB BAR
Model PFGB SERIES

BARRA DE SEGURIDAD DE ACERO INOXIDABLE
Modelo de la SERIE PFGB

BARRE D'APPUI EN ACIER INOXYDABLE
Modèle de la SÉRIE PFGB

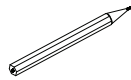


PFGB SERIES
SERIE PFGB
SÉRIE PFGB

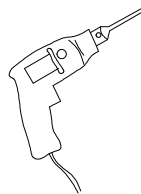
You may need/Puede necesitar/Vous pourriez avoir besoin



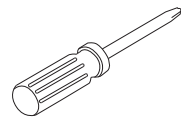
Goggles
Gafas de seguridad
Lunettes de sécurité



Pencil
Lápiz
Crayon



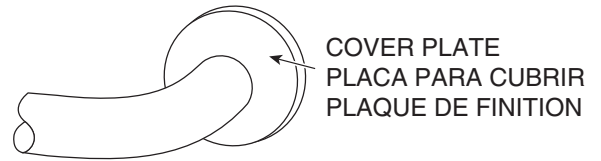
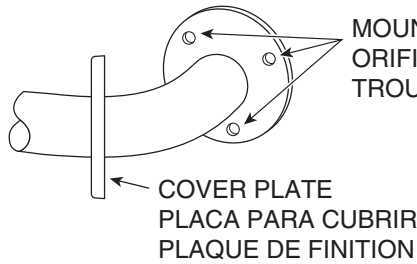
Drill
Taladro
Perçer



Phillips head Screwdrivers
Destornilladores Phillips
Tournevis à pointe Phillips

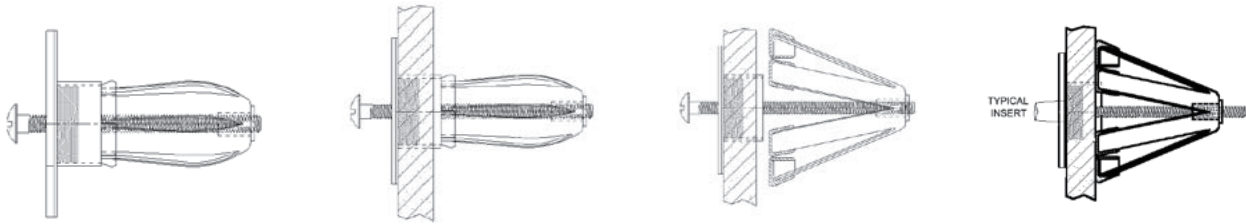
**GRAB BAR INSTALLATION NOTES:
NOTAS PARA LA INSTALACIÓN DE LA BARRA DE SEGURIDAD:
REMARQUES CONCERNANT L'INSTALLATION DE LA BARRE D'APPUI :**

***CONCEALED MOUNT GRAB BAR/MONTAJE OCULTO DE BARRA DE SEGURIDAD/
MONTAGE DISSIMULÉ DE LA BARRE D'APPUI***



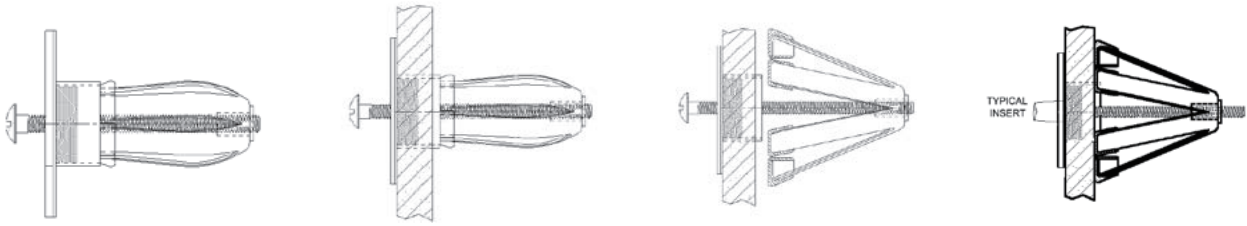
- 1.1 We recommend that you hire a professional to install your wall mounted grab bar(s).
Le recomendamos contratar a un profesional para instalar su(s) barra(s) de seguridad montada(s) sobre el muro.
Nous recommandons de faire appel à un professionnel pour installer votre barre d'appui murale.
- 1.2 If you are qualified to install the grab bar(s) yourself, you should carefully follow the instructions provided by the manufacturer. This article provides information on the proper installation and positioning of wall mounted grab bars.
Si usted está calificado para instalar su(s) barra(s) de seguridad por sí mismo, deberá seguir cuidadosamente las instrucciones proporcionadas por el fabricante. Este artículo proporciona información sobre la instalación y colocación apropiadas de las barras de seguridad montadas sobre el muro.
Si vous êtes qualifié(e) pour installer vous-même la barre d'appui, vous devez suivre attentivement les instructions fournies par le fabricant. Cet article fournit des informations sur la façon appropriée d'installer et de positionner la barre d'appui murale.
- 1.3 Never anchor a grab bar into drywall, it will not hold and you could be seriously injured.
Nunca ancle una barra de seguridad dentro de un muro de tablaroca ya que no se sostendrá y usted podría lesionarse gravemente.
Ne jamais ancrer une barre d'appui dans une cloison sèche; elle ne tiendra pas et vous pourriez subir de graves blessures.
- 1.4 How to properly install a grab bar is to screw it into the wall studs or to blocking in your walls. If your walls don't have blocking, add it by nailing a piece of plywood into the studs. The plywood should be 3/4 inches thick and 6 to 12 inches wide.
La forma apropiada de instalar una barra de seguridad es atornillándola dentro de los montantes del muro o a los bloques de la pared. Si sus muros no tienen bloques, adhiéralos clavando un trozo de triplay dentro de los montantes. El triplay debe tener un grosor de 3/4 de pulgada y de 6 a 12 pulgadas de ancho.
La façon appropriée d'installer une barre d'appui est de la visser dans les poteaux de cloison ou dans une semelle du mur. Si les murs ne comportent pas de semelle, en ajoutez une en clouant un morceau de contreplaqué sur les poteaux de cloison. Le contreplaqué devrait avoir 19 mm (3/4 po) d'épaisseur et mesurer entre 15 et 30 cm (6 et 12 po) de larg.
- 1.5 A grab bar should have 1-1/2" of clearance from the wall.
Una barra de seguridad debe tener 1-1/2" de distancia desde el muro.
Une barre d'appui devrait avoir un espace libre de 3,8 cm (1-1/2 po) par rapport au mur.
- 1.6 Wall mounted grab bars come in several lengths. Deciding which length to install depends on how the grab bar will be used. For example, if you're putting a main grab bar on the side wall of a bathroom tub enclosure a grab bar at least 24 inches long is best.
Las barras de seguridad para montarse sobre la pared, vienen en varias longitudes. Decidir el largo a instalar depende de cómo se utilizará la barra de seguridad. Por ejemplo, si está colocando una barra de seguridad principal en un muro lateral del accesorio de una bañera la mejor será de por lo menos 24 pulgadas de longitud. Si está añadiendo una segunda barra de seguridad para soporte en el muro de la ducha, deberá ser de por lo menos 12 pulgadas de longitud.
Les barres d'appui murales sont disponibles en différentes longueurs. La façon dont la barre d'appui sera utilisée permettra de déterminer quelle longueur installer. Par exemple, si une barre d'appui principale est placée sur le mur latéral d'un tour de baignoire, une barre d'appui d'au moins 61 cm (24 po) de long conviendra le mieux. Si vous ajoutez une seconde barre d'appui sur le mur de la pomme de douche, elle devrait mesurer au moins 31 cm (12 po) de long.
- 1.7 Horizontal grab bars offer better leverage when you are trying to get out of a bathtub or up and down from a toilet, but a grab bar placed at a 45 degree angle to the toilet or bathtub's rim is better when trying to accommodate people of different heights.
Las barras de seguridad horizontales ofrecen un mejor aprovechamiento cuando esté intentando para salir de la bañera y sentarse o pararse del inodoro, pero una barra de seguridad colocada a un ángulo de 45 grados del inodoro o de la orilla de la bañera es mejor cuando se intenta acomodar a personas de distintas alturas.
Les barres d'appui horizontales sont une meilleure solution lorsque vous tentez de sortir de la baignoire ou encore de vous asseoir et vous lever d'une toilette, mais une barre d'appui placée à un angle de 45 degrés par rapport à la toilette ou au bord de la baignoire est une meilleure solution pour tenir compte des personnes de différentes tailles.
- 1.8 Angling your grab bar has an additional advantage. A 24 inch bar installed at a 45 degree angle will exactly span wall studs spaced 16 inches apart, and you can screw into the studs on each end for maximum support.
Su barra de seguridad tiene una ventaja adicional si se coloca en ángulo. Una barra de seguridad de 24 pulgadas instalada en un ángulo a 45 grados ampliará exactamente el espacio de los montantes a 16 pulgadas, y puede atornillarla dentro de los montantes sobre cada extremo para un soporte máximo.
Installer la barre d'appui à un certain angle présente des avantages supplémentaires. Une barre de 61 cm (24 po) installée à un angle de 45 degrés permettra de couvrir exactement des poteaux de cloison espacés de 41 cm (16 po) et vous pouvez visser dans les cloisons à chaque extrémité pour un support maximum.
- 1.9 Horizontal grab bars should be located 33 to 36 inches above the finished floor around toilets, and 33 to 36 inches above the floor of the bathtub (7 to 11 inches above the rim) and close enough to the shower head wall to support you when adjusting water temperature.
Las barras de seguridad horizontales se deben colocar de 33 a 36 pulgadas por encima del piso terminado alrededor de los inodoros, y de 33 a 36 pulgadas por encima del piso de la bañera (7 a 11 pulgadas por encima de la orilla) y lo suficientemente cerca del muro de la regadera para apoyarse cuando ajuste la temperatura del agua.
Les barres d'appui horizontales devraient être placées 84 à 91 cm (33 à 36 po) au-dessus du sol fini autour des toilettes et 84 à 91 cm (33 à 36 po) au-dessus du fond de la baignoire (18 à 28 cm (7 à 11 po) au-dessus du bord de la baignoire) et suffisamment près de la pomme de douche pour servir d'appui pour ajuster la température de l'eau.

USE WINGITS FOR MOUNTING THE BAR
UTILICE SOPORTES PARA MUEBLES DE BAÑO PARA MONTAR LA BARRA
UTILISEZ DES WINGITS POUR MONTER LA BARRE



- 2.1 Locate the 1-1/4 inch mounting holes so that the center of the grab bar fastener slides into the holes.
 Ubique los orificios de montaje de 1-1/4 de pulgada de manera que el centro del sujetador de la barra de seguridad se deslice dentro de los orificios.
 Localisez les trous de montage de 3,2 cm (1-1/4 po) de façon à ce que le centre de la fixation de la barre d'appui glisse dans les trous.
- 2.2 Measure from the inside of one bar flange to the outside of the other to find the center-to-center distance or the distance the 1-1/4-inch mounting holes should be spaced apart.
 Mida desde el interior de la brida de la barra de seguridad hacia el exterior de la otra para encontrar la distancia de centro a centro o la distancia de 1-1/4 de pulgada de los orificios de montaje que deben espaciarse.
 Mesurez de l'intérieur de l'une des brides de la barre jusqu'à l'extérieur de l'autre pour trouver la distance centre à centre ou la distance à laquelle les trous de montage de 3,2 cm (1-1/4 po) devraient être espacés.
- 2.3 After making sure that the wall surface is clean, mark the location of the mounting holes with a felt-tipped pen.
 Después de verificar que la superficie del muro esté limpia, marque la ubicación de los orificios de montaje con una pluma con punta de fieltro.
 Après vous être assuré que la surface du mur est propre, marquez l'emplacement des trous de montage avec un crayon-feutre.
- 2.4 Use a masonry bit to drill a 1/8-inch pilot hole through the surround, whether it be tile or another material, at each mark.
 Utilice una broca para mampostería para perforar un orificio piloto de 1/8 de pulgada a través del contorno, ya sea de azulejo o de otro material, en cada marca.
 Utilisez une mèche à maçonnerie pour percer un avant-trou de 3,2 mm (1/8 po) à travers le tour de baignoire, qu'il s'agisse de carreaux de céramique ou d'un autre matériau, au niveau de chaque repère.
- 2.5 Hold the grab bar, with fasteners attached, to the wall to check that the pilot holes line up with the centers of the fasteners.
 Sostenga la barra de seguridad contra la pared con los sujetadores anexados, para verificar que los orificios piloto se alineen con los centros de los sujetadores.
 enez la barre d'appui au mur, avec les fixations en place, afin de vérifier que les avant-trous sont alignés avec le centre des fixations.
- 2.6 To cut holes in tile use a 1-1/4-inch diamond-tipped hole saw to enlarge the pilot holes.
 Para cortar los orificios en los azulejos, utilice una sierra para orificios de punta de diamante de 1-1/4 de pulgada para abocardar los orificios piloto.
 Pour percer des trous dans les carreaux de céramique, utilisez une scie cylindrique à pointe de diamant de 3,2 cm (1-1/4 po) pour élargir les avant-trous.
- 1 • Diamond saws are very pricy for one-time use. Although you can use a less expensive carbide hole saw for plastic surrounds and some soft tiles, it may not cut through a hard tile.
 Las sierras de diamante son muy caras para utilizarlas una sola vez. Aún cuando se puede usar una sierra de carburo menos costosa para los entornos plásticos y algunos azulejos suaves, puede que no corte el azulejo duro.
 Les scies à diamant sont très chères pour un usage unique. Bien que vous puissiez utiliser une scie circulaire au carbure moins chère pour les tours de baignoire en plastique et certains carreaux de céramique moins durs, il est possible qu'elle ne coupe pas à travers un carreau de céramique dur.
- 2 • In lieu of using a hole saw in hard tile, you can drill a series of very closely spaced holes at the perimeter with a carbide masonry bit and use a cold chisel to carefully chip out the waste. A hammer-drill, which adds a high-speed hammering action to the turning drill bit, makes that job go very quickly.
 En lugar de utilizar una sierra de orificios en los azulejos duros, puede perforar una serie de orificios cercanamente espaciados en el perímetro con una broca de carburo para mampostería y usar un cincel frío para retirar cuidadosamente el desperdicio. Un rotomartillo que añade una acción de martillado de alta velocidad a la broca, hace que el trabajo avance muy rápidamente.
 Plutôt que d'utiliser une scie circulaire pour les carreaux de céramique durs, vous pouvez percer une série de trous très rapprochés sur le périmètre avec une mèche à maçonnerie au carbure et utiliser un ciseau à froid pour enlever le surplus. Un marteau perforateur, qui ajoute un mouvement de martelage haute vitesse à la mèche tournante, permet d'effectuer cette tâche très rapidement.
- 3 • If you hit a wall stud while drilling a hole, you can mount the grab bar directly to the wall stud with 2-inch-long #12 stainless steel screws rather than the fastener.
 Si golpea un montante del muro mientras taladra un orificio, puede montar la barra de seguridad directamente al montante del muro con tornillos # 12 de acero inoxidable de 2 pulgadas de largo, en vez del sujetador.
 Si vous frappez un poteau de cloison en perçant un trou, vous pouvez monter la barre d'appui directement au poteau de cloison avec des vis en acier inoxydable n° 12 de 5 cm (2 po) de long.
- 2.7 Use a screwdriver to back the bolt out of the fastener until the end of it is flush with the nut at the opposite end of the fitting.
 Utilice un destornillador para sacar el tornillo fuera del sujetador hasta que su extremo se enrase con la tuerca en el extremo opuesto del adaptador.
 Utilisez un tournevis pour retenir le boulon hors de la fixation jusqu'à ce que son extrémité soit à égalité avec l'écrou à l'extrémité opposée du raccord.
- 2.8 Temporarily install the fasteners to the ends of the grab bar with the stainless steel screws provided.
 Instale temporalmente los sujetadores a los extremos de la barra de seguridad con los tornillos de acero inoxidable que se proporcionan.
 Installez temporairement les fixations aux extrémités de la barre d'appui avec les vis en acier inoxydable incluses.
- 2.9 Wipe the wall surface around these holes with rubbing alcohol so that the tape sticks to it.
 Limpie la superficie del muro alrededor de estos orificios frotando alcohol de manera que la cinta se adhiera a él.
 Essuyez la surface du mur autour de ces trous avec de l'alcool à friction de façon à faire adhérer le ruban.
- 2.10 Remove the paper that covers the adhesive on the faceplate.
 Retire el papel que cubre el adhesivo de la placa.
 Enlevez le papier qui recouvre l'adhésif sur la plaquette.
- 2.11 Insert the fasteners into the holes in the wall while they're attached to the grab bar.
 Inserte los sujetadores dentro de los orificios en la pared mientras que están sujetos a la barra de seguridad.
 Insérez les fixations dans les trous dans le mur alors qu'elles sont fixées à la barre d'appui.
- 2.12 Press the grab bar tightly toward the wall for a moment so that the fasteners can adhere to the wall in the correct position.
 Presione firmemente la barra de seguridad contra el muro por un momento, de manera que los sujetadores se puedan adherir al muro en la posición correcta.
 Appuyez fermement la barre d'appui contre le mur pendant un moment de façon à permettre aux fixations d'adhérer au mur dans la bonne position.

USE WINGITS FOR MOUNTING THE BAR
UTILICE SOPORTES PARA MUEBLES DE BAÑO PARA MONTAR LA BARRA
UTILISEZ DES WINGITS POUR MONTER LA BARRE



- 2.13 Remove the grab bar from the fasteners and use a screwdriver to firmly and quickly punch the head of the bolt toward the faceplate. You can also hit the screw gently but firmly with a rubber mallet or hammer.
 Retire la barra de seguridad de los sujetadores y use un destornillador para perforar firme y rápidamente la cabeza del tornillo hacia la placa. También puede golpear el tornillo ligera pero firmemente con un mazo de goma o un martillo.
 Enlevez la barre d'appui des fixations et utilisez un tournevis pour cogner de façon ferme et rapide la tête du bouton vers la plaquette. Vous pouvez également frapper doucement, mais fermement la vis avec un maillet en caoutchouc ou un marteau.
- 2.14 Simultaneously pull on the bolt and tighten it by hand. Use a screwdriver to tighten the bolt very tight.
 Jale simultáneamente el tornillo y apriételo con la mano. Use un destornillador para apretar fuertemente el tornillo.
 Tirez simultanément sur le boulon et serrez-le à la main. Utilisez un tournevis pour serrer le boulon très fermement.
- 2.15 Attach the grab bar to the fasteners with the stainless steel screws.
 Sujete la barra de seguridad a los sujetadores con los tornillos de acero inoxidable.
 Fixez la barre d'appui aux fixations avec les vis en acier inoxydable.

| Satin Finish Terminado satinado Fini satiné | Peened Finish Terminado corrugado Fini martelé | A | B | C |
|---|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| PFGB12SF2 | | 12" 12" 12po | 9" 9" 9po | 15" 15" 15po |
| PFGB16SF2 | PFGB16PF2 | 16" 16" 16po | 13" 13" 13po | 19" 19" 19po |
| PFGB18SF2 | PFGB18PF2 | 18" 18" 28po | 15" 15" 15po | 21" 21" 21po |
| PFGB24SF2 | PFGB24PF2 | 24" 24" 24po | 21" 21" 21po | 27" 27" 27po |
| PFGB30SF2 | PFGB30PF2 | 30" 30" 30po | 27" 27" 27po | 33" 33" 33po |
| PFGB32SF2 | PFGB32PF2 | 32" 32" 32po | 29" 29" 29po | 35" 35" 35po |
| PFGB36SF2 | PFGB36PF2 | 36" 36" 36po | 33" 33" 33po | 39" 39" 39po |
| PFGB42SF2 | PFGB42PF2 | 42" 42" 42po | 39" 39" 39po | 45" 45" 45po |
| PFGB48SF2 | | 48" 48" 48po | 45" 45" 45po | 51" 51" 51po |

Note: Stainless steel handle bar **MUST BE** attached to wall stud.

Nota: La barra de seguridad de acero inoxidable **DEBE** fijarse al montante del muro.

Remarque : La barre d'appui en acier inoxydable **DOIT ÊTRE** fixée au poteau de cloison.

Product Specifications/Especificaciones del producto/Caractéristiques techniques du produit

